

HOUSE OF  
**DURATECH**  
innovative pool products

**Manuel**  
DFV-22



FLOW **Vortex**

# TABLE DES MATIÈRES

1. Caractéristiques techniques .....	3
2. Liste des pièces détachées .....	4
3. Contenu de l'emballage .....	5
4. Consignes de sécurité .....	6-7
5. Informations générales.....	8
5.1 Installation .....	9
5.1.1 Installation typique.....	9
5.2 Démarrage de la pompe et du système de filtration .....	10
5.2.1 Avant de démarrer la pompe .....	10
5.2.2 Démarrage de la pompe.....	10
6. Opération.....	10
6.1 Filtrage.....	11
6.2 Entretien du filtre.....	11
6.2.1 Vérification des débris dans le bac à sédiments .....	11
6.2.2 Instructions de démontage du filtre.....	12-13
6.2.3 Instructions de réassemblage .....	14
7. Filtre d'hivernage .....	15
8. Installation typique .....	15
9. Liste de résolution de problèmes.....	15
9.1 Faible débit d'eau .....	15
9.2 Cycles de filtration courts.....	15
9.3 L'eau de la piscine ne s'éclaircit pas .....	15
9.4 Fuite de l'anneau .....	15

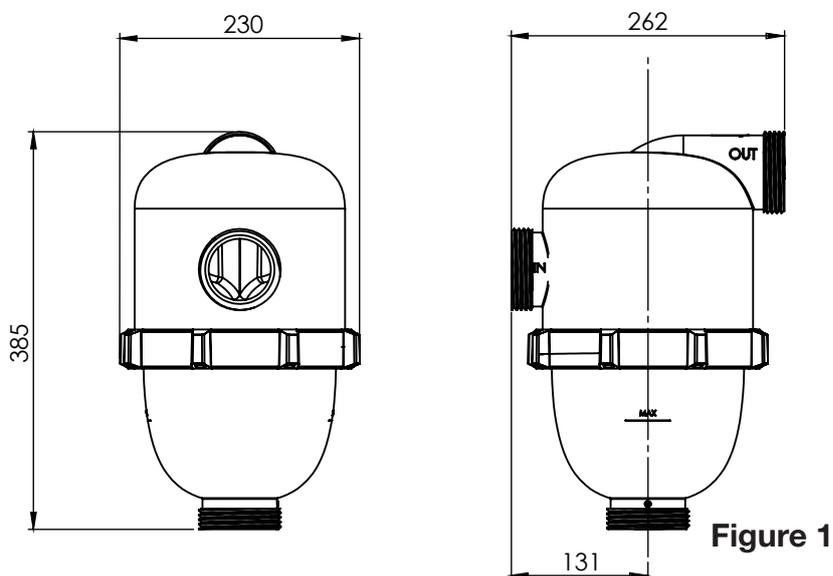
# 1. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES	UNITÉ	DFV-22
Capacité du filtre	%	80
Taille minimale des particules	µm	40
Débit minimum	m3/h	4
Débit maximal	m3/h	32
Température de fonctionnement	°C	3-40
Connexions IN/OUT		50-63 raccords rapides
Raccordement déchets		50 union rapide
Pression maximale	bar	3,5
Multi-cyclones		22
Perte de tête		1,4 m à 15 m3/h
Dimensions d'expédition (L*L*H)	mm	255*255*426
Garantie	année	2

ATTENTION INSTALLATEUR : CE MANUEL CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES DU FONCTIONNEMENT ET DE L'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DE L'ÉQUIPEMENT. CE MANUEL EST DESTINÉ À L'UTILISATEUR FINAL DE CE PRODUIT.

## NIVEAUX CHIMIQUES SUGGÉRÉS POUR LA PISCINE

pH	7,2 - 7,8
Alcalinité totale	80-120 ppm
Dureté calcique	200-400 ppm
Chlore combiné	0,2 ppm Max.
Chlore (stabilisé)	1,0 - 3,0 ppm
Stabilisateur à la chlorine (acide cyanurique)	60 - 80 ppm



## 2. LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

NUMÉRO D'ARTICLE	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION DE LA PIÈCE
1	SP-DFV-001	Noix générique
2	SP-DFV-002	Raccord DIA 63
3	SP-DFV-003	Joint torique 66
4	SP-DFV-004	Vis
5	SP-DFV-005	Joint torique 180
6	SP-DFV-006	Joint torique 63
7	SP-DFV-007	Raccord DIA50
8	SP-DFV-008	Raccord DIA 60
9	SP-DFV-009	Raccord DIA 48

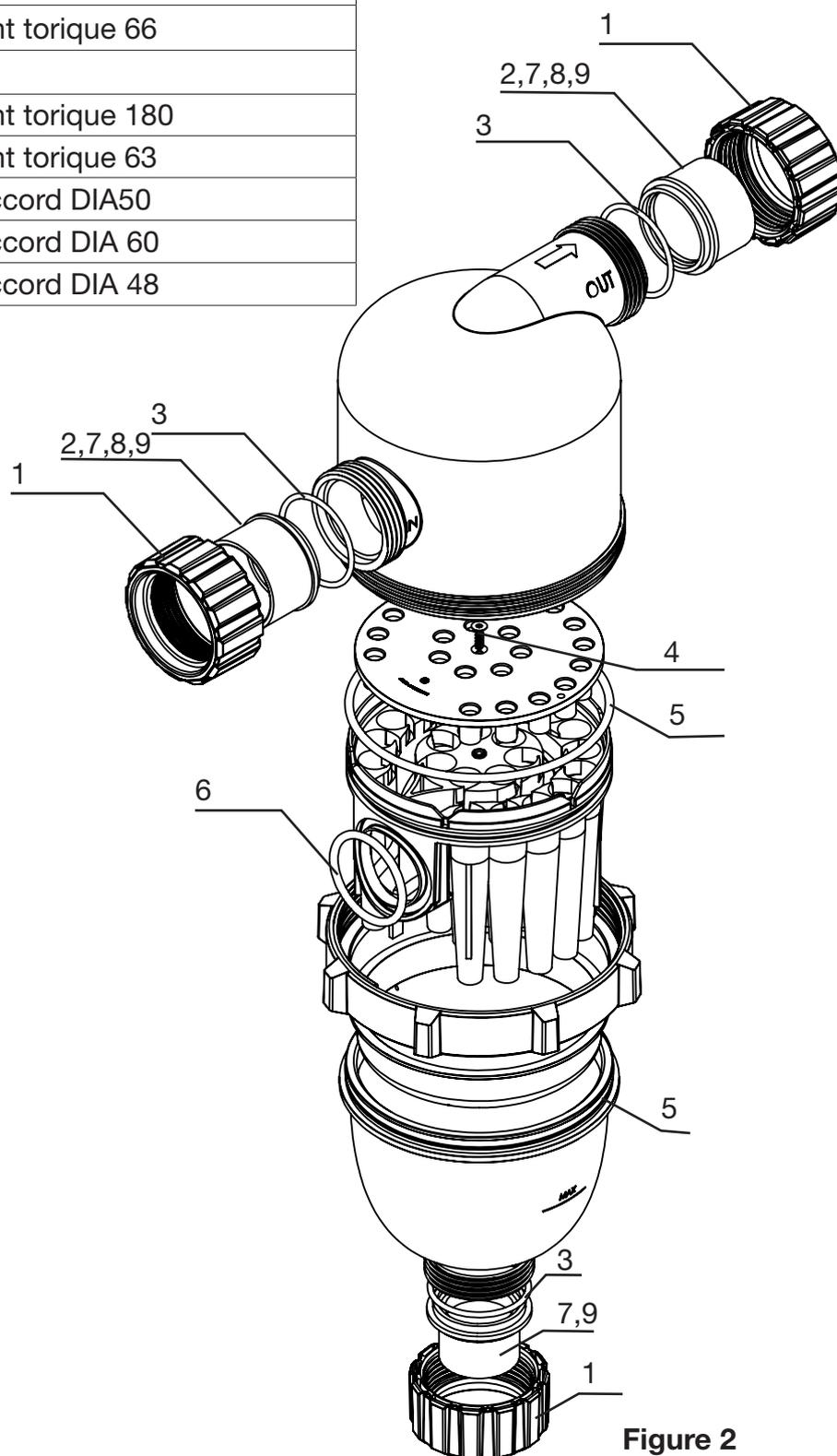
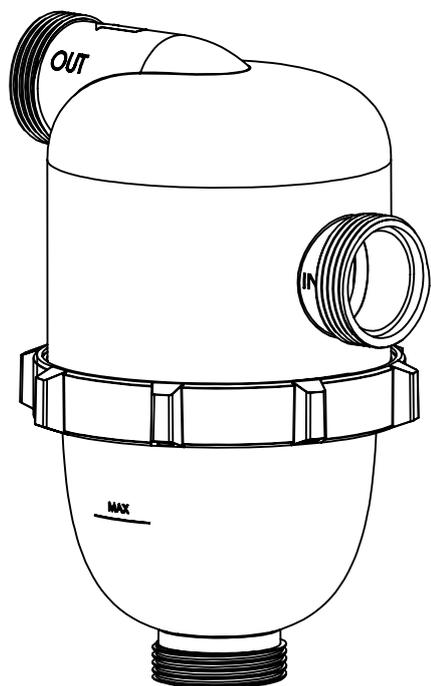
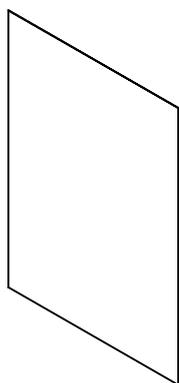
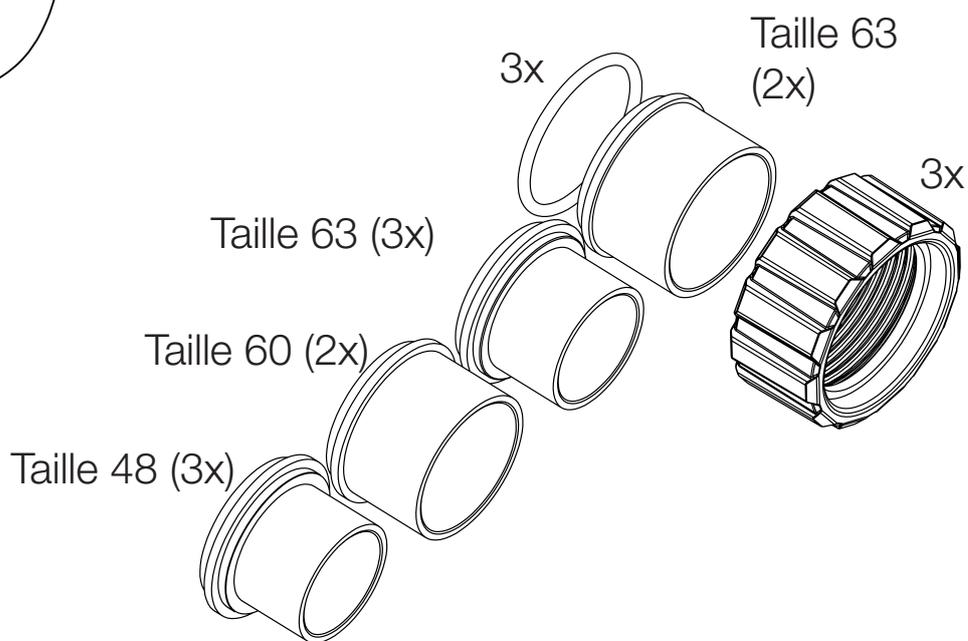


Figure 2

### 3. CONTENU DE L'EMBALLAGE



x1



x1 Guide de démarrage rapide

### 3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



#### **LISEZ, COMPRENEZ ET RESPECTEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION !**

Le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'installation doit être effectuée conformément aux réglementations et ordonnances locales en matière de sécurité. Le fonctionnement sécuritaire du filtre n'est assuré que lorsque les directives d'installation et d'utilisation sont correctement respectées. Si vous rencontrez des défauts de fonctionnement ou des défaillances, veuillez communiquer avec Propulsion Systems ou l'agent de service autorisé le plus proche. L'utilisateur doit s'assurer que seules des personnes qualifiées et autorisées effectuent l'installation, après avoir examiné attentivement les instructions fournies. L'exposition aux déversements de produits chimiques et aux fumées peut compromettre l'intégrité de l'équipement de la piscine ou du spa. Les dommages causés par la corrosion peuvent entraîner le mauvais fonctionnement des filtres et d'autres dispositifs, ce qui pose un risque de blessures graves ou de dommages matériels. Il est conseillé de ne pas conserver de produits chimiques à proximité de votre équipement.

le filtre ne doit jamais être utilisé en dehors de la température et de la pression de fonctionnement spécifiées, sous peine d'être endommagé.



Il s'agit du symbole d'alerte à la sécurité. Lorsque vous voyez ce symbole sur votre équipement ou dans ce manuel, recherchez l'un des mots de signalisation suivants et soyez attentif au risque de blessure ou de décès.



**WARNING** Avertit des risques pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, et des dommages importants à l'environnement.

Les dommages matériels et les risques potentiels s'ils ne sont pas pris en compte.



**ATTENTION** Avertit des dangers qui entraîneront ou peuvent causer des blessures corporelles mineures ou modérées et/ou

les dommages matériels et, s'il n'est pas pris en compte, présente un danger potentiel. Elle peut également sensibiliser les consommateurs à des actions imprévisibles et dangereuses.

L'étiquette **NOTICE** indique des instructions spéciales qui sont importantes mais qui ne sont pas liées aux dangers.



**ATTENTION** Pour réduire les risques de blessures, ne laissez pas les enfants utiliser ou grimper sur ce produit. Surveillez étroitement les enfants à tout moment. Les normes ANSI/NSPI-4 et EN16582 (piscines hors sol et enterrées) conseillent de positionner les composants tels que le système de filtration, les pompes et les chauffages de manière à ce qu'ils ne puissent pas être utilisés comme moyen d'accès à la piscine par de jeunes enfants.



#### **WARNING RISQUE DE SÉPARATION DES COMPOSANTS**



Les systèmes de circulation d'eau des piscines et des spas fonctionnent sous une pression dangereuse pendant le démarrage, le fonctionnement normal et éventuellement après l'arrêt de la pompe. La pression dans le système peut provoquer une séparation explosive des composants de la partie supérieure si les instructions de sécurité et d'utilisation ne sont pas respectées. Des blessures graves, voire mortelles, peuvent en résulter.



Ce produit ne doit être installé et entretenu que par un professionnel qualifié de la piscine.





## POUR ÉVITER LA SÉPARATION DES COMPOSANTS

- Respecter toutes les consignes de sécurité et d'utilisation.
- Ne pas faire fonctionner le système de filtration de l'eau si un composant du système est mal assemblé, endommagé, manquant ou n'est pas un composant d'origine.
- Avant de procéder à l'entretien du système de filtration de l'eau, vérifiez que toutes les commandes du système et de la pompe sont en position d'arrêt.
- Utilisez **UNIQUEMENT** des composants d'origine : Veuillez utiliser des composants d'origine, sinon ils risquent de tomber en panne à l'usage et de provoquer une séparation explosive.
- Avant de démarrer la pompe de circulation, assurez-vous que le filtre Vortex est correctement installé.
- Avant de démarrer la pompe du système, vérifiez que toutes les vannes du système sont réglées de manière à permettre à l'eau du filtre de retourner dans la piscine.
- Lors du démarrage de la pompe de circulation, ne vous tenez pas au-dessus ou à proximité du filtre.
- Si une fuite d'eau apparaît dans la zone du filtre et de l'anneau, arrêtez immédiatement toutes les pompes de circulation du système et l'alimentation électrique.
- Ne retournez pas dans le filtre tant que l'écoulement de l'eau ne s'est pas arrêté. Remontez le filtre Vortex en suivant les instructions de ce manuel pour arrêter la fuite.
- Ne pas ouvrir l'anneau lorsque le système est en marche.



### AVERTISSEMENT RISQUE DE SURPRESSION

Un test de pression de la pompe et du système de filtrage supérieur à 3,5 bars (50 PSI) peut entraîner une séparation explosive des composants. La séparation des composants peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



### AVERTISSEMENT RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- L'équipement de la piscine et du spa contient de l'électricité à haute tension. L'électricité haute tension peut provoquer des chocs et des électrocution. Les chocs et l'électrocution peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Tout le câblage électrique **DOIT** être conforme aux codes et règlements locaux en vigueur.
- Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de maintenance sur l'équipement électrique, coupez l'alimentation électrique.
- Vérifier que l'évacuation de l'eau du Vortex est dirigée à l'écart des appareils électriques. Ne pas placer toute commande électrique au-dessus ou à proximité du filtre.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## 4. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le préfiltre FLOW Vortex associe une filtration supérieure de l'eau à une grande facilité d'utilisation et à un système de filtration complet. Construction résistante à la corrosion. Avec des capacités de filtration allant jusqu'à 32 000 litres/heure, ils sont conçus pour fonctionnement continu ou intermittent. A installer au-dessus ou au-dessous de la ligne d'eau de la piscine, pour les piscines d'eau douce ou d'eau salée ou les spas. Le filtre fonctionne grâce à une force centrifuge dans de multiples hydrocyclones qui conduisent les particules de saleté/débris dans le bol à sédiments. L'eau propre est extraite pour fournir un haut degré de clarté de l'eau et de longs cycles de filtration avec un entretien moyen.

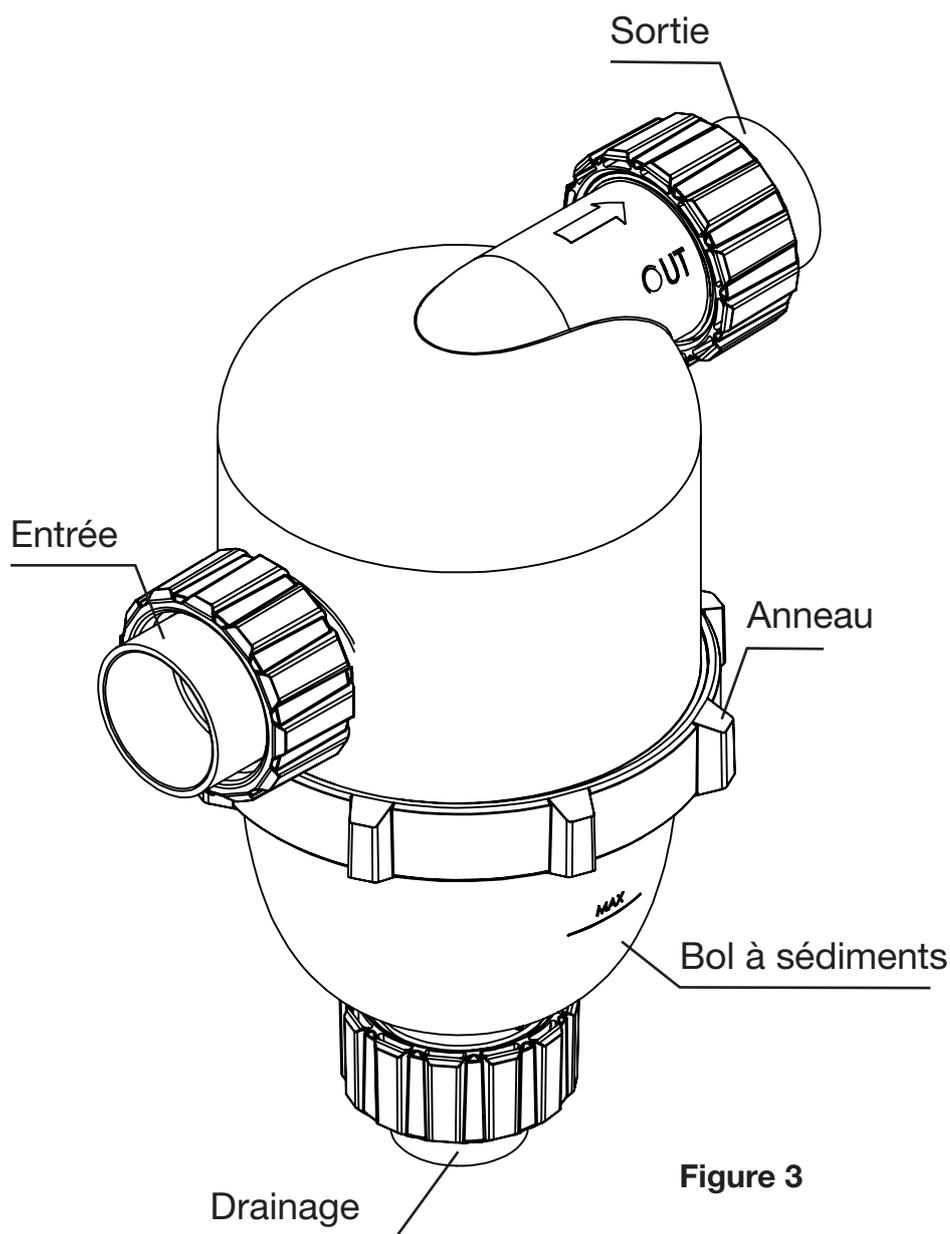


Figure 3

## 4.1. Installation de l'appareil

 Ce produit ne doit être installé et entretenu que par un professionnel qualifié de la piscine.

### AVERTISSEMENT



- Le système de filtration doit être installé de manière stable dans le circuit d'eau et doit être soutenu si nécessaire. Choisissez un endroit bien drainé et ventilé. Le filtre doit être installé dans un endroit où il n'y a pas d'inondation lorsqu'il pleut. Placez le filtre de manière à ce que les raccords de tuyauterie soient pratiques et accessibles pour le fonctionnement, l'entretien, la maintenance et l'hivernage.
- Placez le filtre de manière à ce que toutes les étiquettes de fonctionnement et de sécurité soient visibles.
- Positionner le filtre de manière à ce qu'il s'égoutte par gravité.
- Si possible, placez la pompe et le filtre à l'ombre pour les protéger de la chaleur directe et continue du soleil.
- Raccordez la tuyauterie d'aspiration de la piscine entre l'écumoire, la sortie d'aspiration de la piscine (de la piscine) et la pompe.
- Raccorder le refoulement de la pompe (SORTIE de la pompe) à l'ENTRÉE du FLOW Vortex.
- Raccordez la SORTIE du filtre aux conduites de retour de la piscine ou au filtre à cartouche/filtre à sable.
- Ne pas placer les commandes de la pompe au-dessus ou à proximité du FLOW Vortex
- Veiller au respect des réglementations locales en matière de plomberie
- Toutes les dispositions prises pour l'élimination des eaux usées doivent être conformes aux normes locales, régionales ou nationales. Éviter de déverser l'eau dans des zones où elle pourrait entraîner des inondations ou des dommages.
- Si la pression de l'eau entrante dépasse la limite maximale de fonctionnement du filtre de 3,5 bars, une vanne de régulation de la pression doit être installée avant l'entrée du filtre.

### 4.1.1 Installation typique

Le FLOW Vortex peut être installé avec un filtre à cartouche ou un filtre à sable.

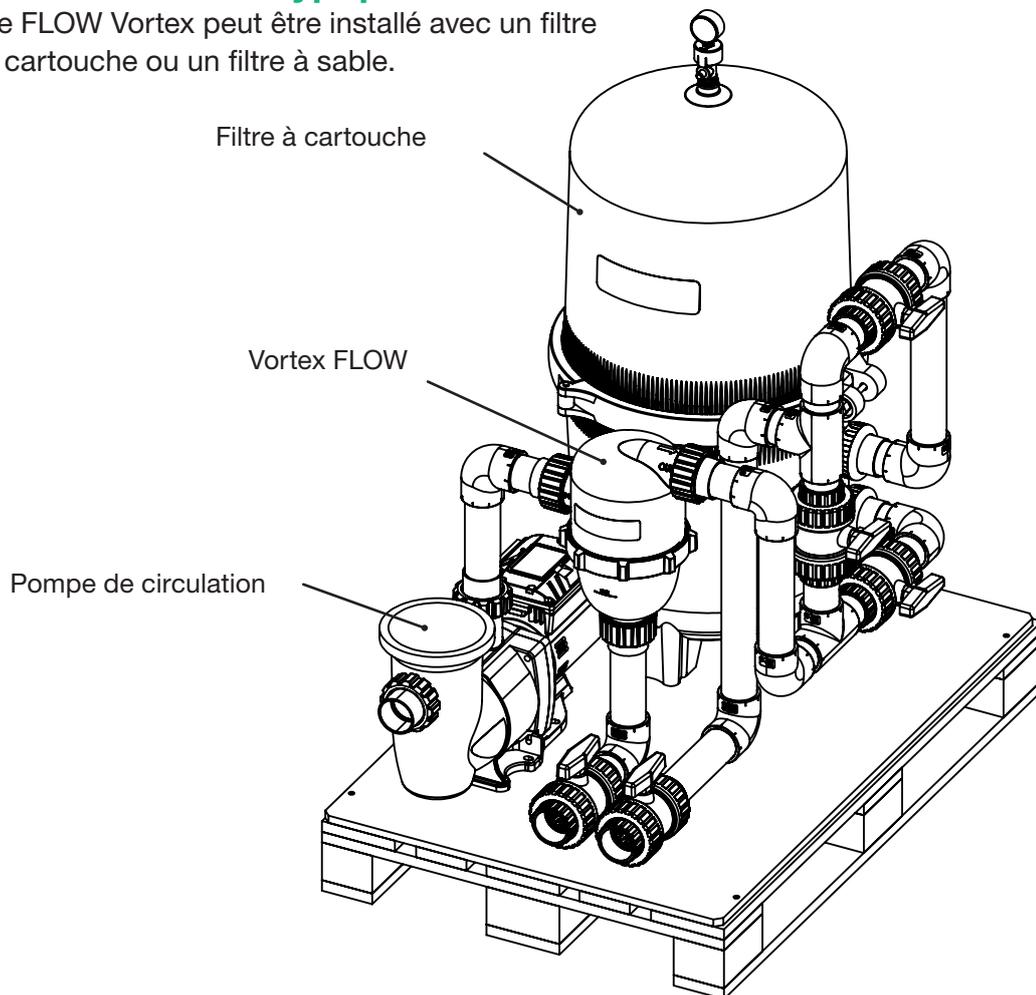


Figure 4

## 4.2 Démarrage de la pompe et du système de filtration

### 4.2.1 Avant de démarrer la pompe

#### AVERTISSEMENT



- Utiliser **UNIQUEMENT** des composants d'origine ; les composants non originaux risquent de tomber en panne en cours d'utilisation et de provoquer des explosions.  
séparation des composants. Vérifier que le couvercle et le bol à sédiments sont correctement fixés.  
Vérifiez que la bague du filtre est en position fermée et qu'il ne manque aucun composant du filtre, des composants endommagés ou non authentiques de DuraTech.
- Fermer l'orifice de vidange du filtre.
- Ouvrez toutes les vannes du système pour permettre à l'eau de la piscine d'atteindre le système de filtration et au filtre de retourner dans la piscine.

### 4.2.2 Démarrage de la pompe

- Lors du démarrage de la pompe du système, ne vous tenez pas au-dessus ou à proximité du filtre. Si une fuite d'eau apparaît au niveau de l'anneau du filtre, arrêtez immédiatement toutes les pompes de circulation du système et toute l'alimentation électrique. Ne revenez pas au filtre tant que les fuites d'eau n'ont pas cessé. Remontez le filtre en suivant les instructions de la page 11/12.

## 5. FONCTIONNEMENT

### 5.1 Filtrage

#### AVERTISSEMENT



La filtration commence dès que le débit est régulier à travers le filtre. Lorsque le filtre élimine les impuretés de l'eau de la piscine, celles-ci sont collectées dans la cuve à sédiments et n'affectent pas le débit.

## 5.2 Entretien du filtre

 Ce produit ne doit être installé et entretenu que par un professionnel qualifié de la piscine.

 **AVERTISSEMENT**



### 5.2.1 Vérification des débris dans le bac à sédiments

Lorsque les débris collectés atteignent le niveau maximum indiqué sur la cuvette à sédiments, les saletés doivent être purgées de la cuvette à sédiments en ouvrant la vanne du tuyau de vidange.

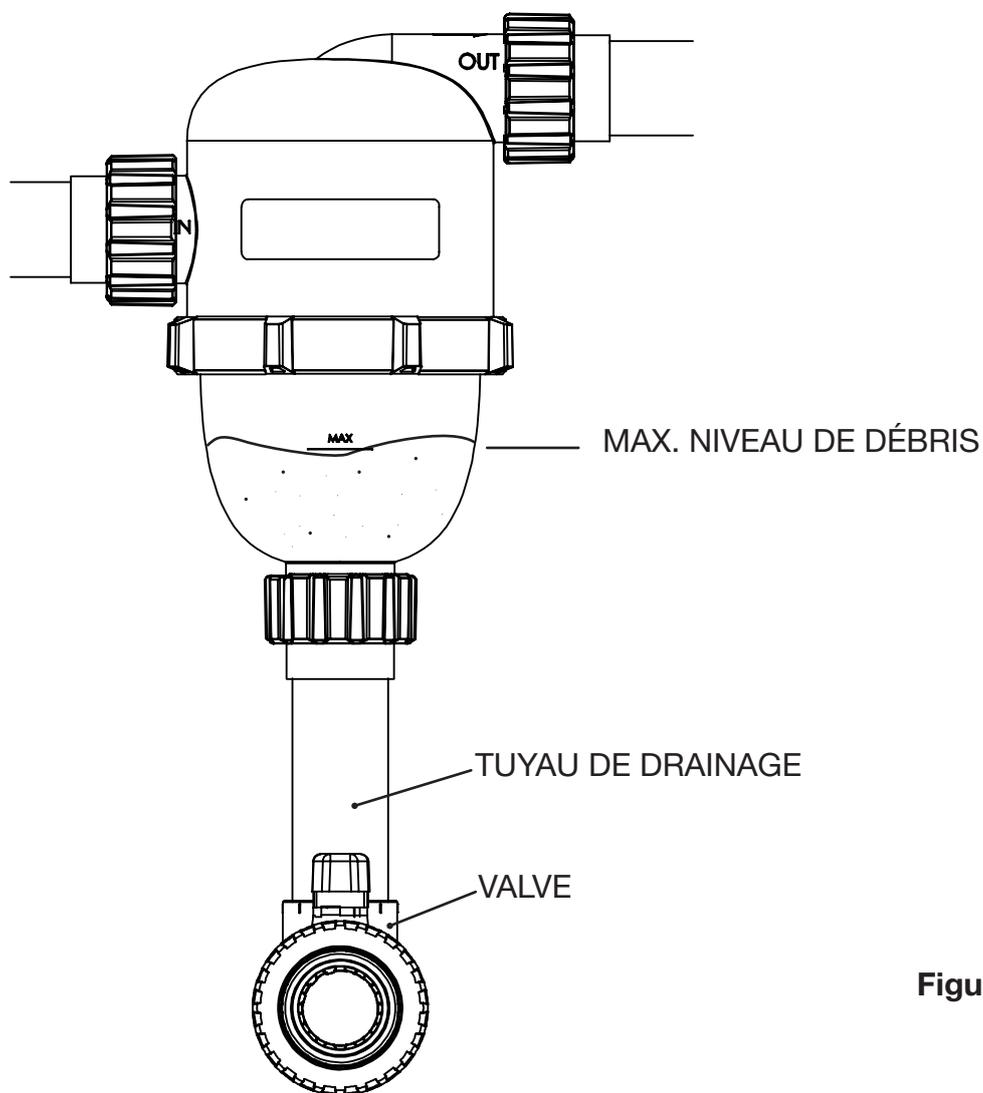
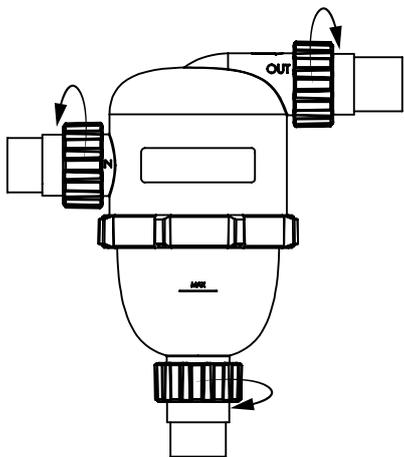


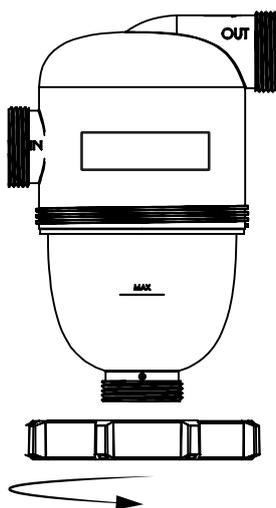
Figure 5

## 5.2.2 Instructions de démontage du filtre

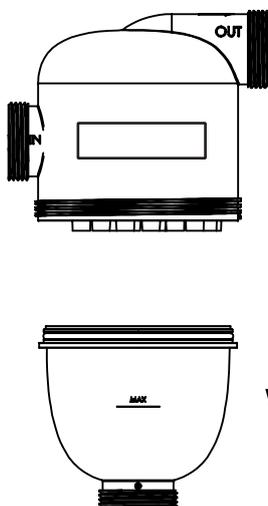
- 1 : Arrêter la pompe de circulation d'eau
- 2 : Fermer la vanne avant et après le filtre
- 3 : Ouvrir la vanne de purge pour évacuer l'eau contenue dans le filtre.
- 4 : Desserrer les unions



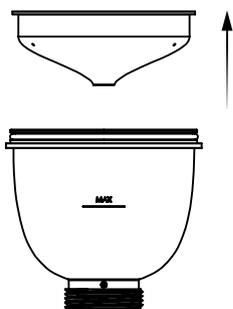
- 3 : Détacher le filtre du circuit d'eau
- 4 : Desserrer la bague en la tournant dans le sens de la flèche pour ouvrir le filtre.



- 5 : Retirer le bac à sédiments du boîtier supérieur.

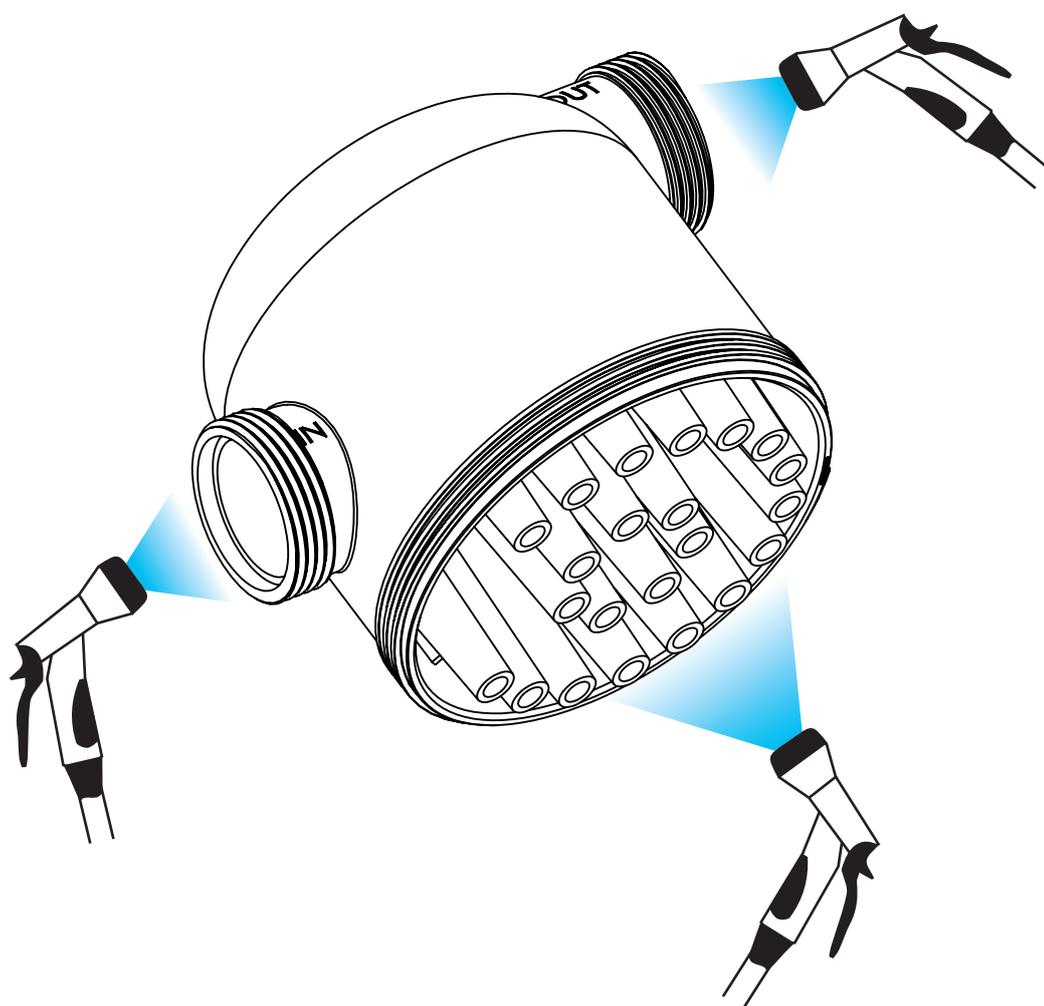


6 : Retirer le déflecteur



**INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE :**

- Après démontage, les composants du filtre peuvent être nettoyés en rinçant le filtre à l'eau.



 **AVERTISSEMENT**



### 5.2.3 Instructions de réassemblage

a. Remonter le FLOW Vortex dans le sens inverse du démontage du filtre.

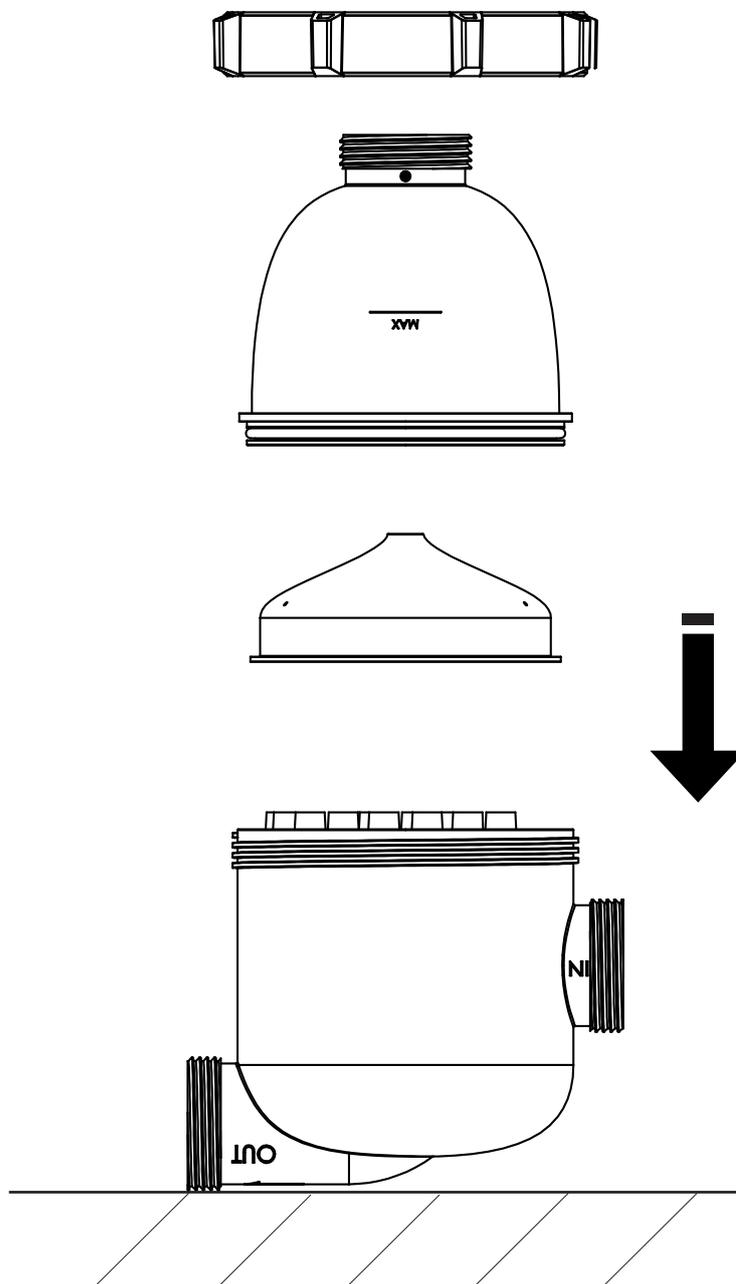


Figure 6

## 6. FILTRE D'HIVERNAGE

 Ce produit ne doit être installé et entretenu que par un professionnel qualifié de la piscine.

 **AVERTISSEMENT**



 Dans les régions où l'on peut s'attendre à des températures inférieures au point de congélation, le filtre doit être vidangé afin de protéger l'environnement.  
le filtre ne soit pas endommagé.

## 7. LISTE DE RÉOLUTION DE PROBLÈMES

### 7.1 Débit d'eau faible

- Vérifiez l'absence de débris dans le skimmer et dans les paniers de la crépine de la pompe.
- Vérifier qu'il n'y a pas de restrictions dans les conduites d'aspiration et de refoulement.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites d'air dans la conduite d'aspiration. (Indiquée par des bulles retournant dans la piscine)
- Le filtre du système doit être nettoyé ou remplacé
- Niveau d'eau de la piscine trop bas.
- Distributeur mal monté voir instructions de montage
- Vérifier qu'il n'y a pas d'obstruction dans le distributeur.

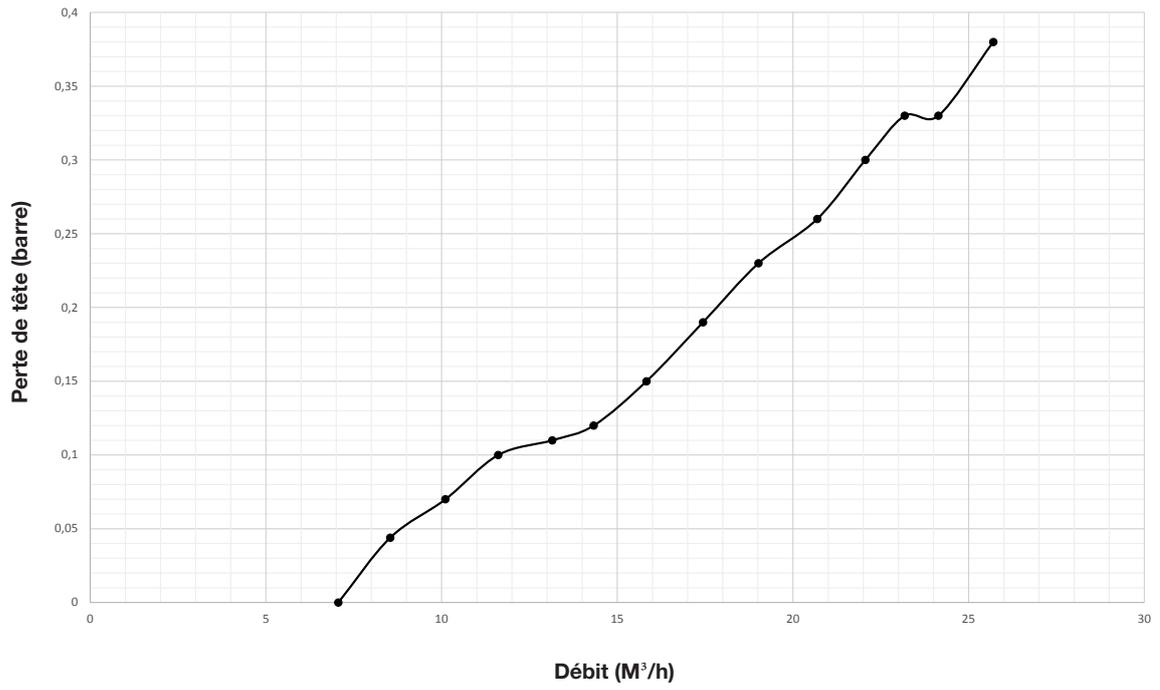
### 7.2 L'eau de la piscine ne s'éclaircit pas

- Vérifier les niveaux de chlore, de pH et d'alcalinité totale et les ajuster si nécessaire.
- S'assurer que le débit du filtre est suffisant
- Faire fonctionner le filtre pendant des périodes plus longues
- Vérifier le niveau de débris dans le bol à sédiments et purger les débris lorsque le niveau maximum est atteint.

### 7.3 Fuite de l'anneau

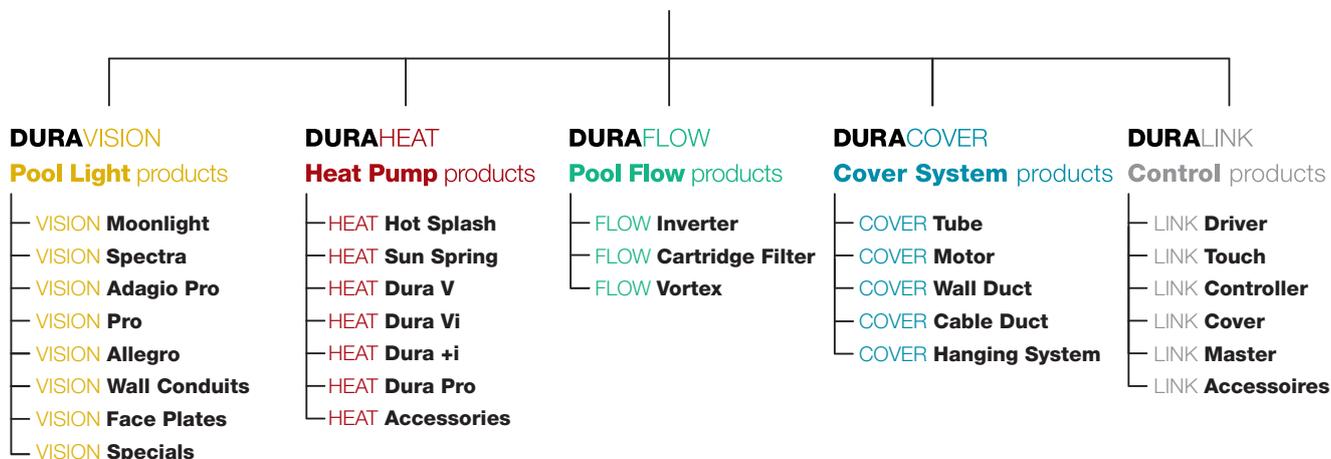
- Suivre les instructions de démontage
- Nettoyer le joint torique et la surface d'étanchéité
- Vérifier que le joint torique n'est pas endommagé.
- Vérifier que le distributeur est concentrique par rapport à l'entrée de la partie supérieure.
- Suivre les instructions de montage pour le réassemblage

### Perte de charge typique





HOUSE OF  
**DURATECH**  
innovative pool products



## Coordonnées de la personne à contacter

Propulsion Systems BV  
Dooren 72  
1785 Merchtem, Belgique

Tél +32 2 461 02 53  
Fax +32 2 706 59 60

[www.duratech.be](http://www.duratech.be)  
[info@propulsionsystems.be](mailto:info@propulsionsystems.be)



Nous nous réservons le droit de modifier tout ou partie du contenu de ce document sans préavis.

**DURAFLOW**

